

**TTT 2022**  
T e r r i t o r i o s  
T e a t r a l e s  
T r a n s i t a b l e s



**15 de SEPTIEMBRE**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**

C. Mayor, 86, 28013 Madrid

### **11:00 – 12:30 hrs- ACTO DE INAUGURACIÓN**

Intervienen: Gregorio Amicuzi (Residui Teatro, España), Luis Ibar (Cartaphilus Teatro, México), Viviana Bovino (Residui Teatro, España), Alessandro Rigoletti y Caterina Scotti (TTB, Italia), Horacio Czertok (Teatro Núcleo, Argentina).

Con la presencia de la directora del IIC Marialuisa Pappalardo,

### **LA PARCERIA**

C. de Martín de Vargas, 13 - Local 3, 28005 Madrid

### **14:45 - 16:15 hrs- Mesa Redonda 1**

Teatro de grupo y comunidad: primera sesión

Intervienen: Emilio Genazzini (Abraxa Teatro, Italia); Cleiton Pereira (Contadores de mentiras, Brasil)

**18:15 hrs – Mesa Redonda 2**

Teatro de grupo y comunidad: segunda sesión

Intervienen: Luca Vonella (Teatro a Canone, Italia); Zid (Países Bajos)

**C.A.A.E**

Calle Ercilla 48, Local 3, Madrid.

**16.45-18.00 hrs - □ Ensayo abierto "Retorno al comienzo"**

dirección: Gregorio Amicuzi

con: Viviana Bovino, Denis Lavie, Eirini Sfyri

producción: Laboratorio Internacional Residui Teatro

**20:00 hrs - Demostración de Trabajo □ / Teatro Núcleo- Argentina-Italia**

Contragigantes

Texto, Interpretación y Dirección: Horacio Czertok

La dramaturgia ha identificado muchos de los gigantes contra los cuales combate o quiere combatir el Don, además del proverbial molino. Ha profundizado la investigación llevada a cabo en el '90 sobre la novela, el autor y su tiempo, realizando nuevos descubrimientos. En escena vemos al actor, don Quijote y Sancho y al mismo don Miguel, todos en estrecha relación a menudo conflictual, y con los espectadores, invitados y convidados en este trabajo a profundizar el conocimiento de la extraordinaria novela.

**16 de SEPTIEMBRE**

**SALA TARAMBANA**

C. Dolores Armengot, 31, 28025 Madrid

**9.00 – 10.30 - Taller**

Enfrentar lo inexplicable, técnicas para la creatividad.

Imparte: Luis Ibar (Cartaphilus Teatro, México)

“Dirigir mi sueño eterno en vez de padecerlo” nerval

El objetivo de la clase magistral es ampliar e intensificar el abanico expresivo y la imaginación de los participantes, discutir y reflexionar sobre técnicas y métodos que ayuden al artista a escapar de sus caminos comunes y las primeras respuestas. Durante la clase magistral reflexionaremos sobre: dinámicas y alternativas para desarrollar la creatividad, ejercicios y procesos de abstracción.

Metodología del estímulo y su transformación en signos, símbolos y acciones (en esta línea, y para permitir una implementación exitosa, es importante que estén expresados como propósitos concretos, realistas y mensurables, es decir, que su significado sea comprensible y operacional, desde el inicio del proceso y de manera conjunta entre dirección, asesor, maestros y alumnos.)

Reconocer los referentes conceptuales de las disciplinas y áreas de conocimiento relacionadas con la creación artística (movimiento, espacio, tiempo y forma) mismas que se presentan en todas las bellas artes.

Distinguir los fundamentos y principios básicos del drama, la creación de personajes y la metodología de acciones físicas para la creación escénica. Los principios de la dirección escénica como coordinación, imagen, escenificación, estructura, tono, formulación de la ficción, así como la participación grupal.

### **11.00 – 12.30 - Taller**

“El arte del actor entre oriente y occidente”

Imparten: Caterina Scotti y Alessandro Rigoletti (TTB, Italia)

El laboratorio se basa en las técnicas y métodos de trabajo desarrollados por Tascabile durante su carrera artística. Los participantes serán conducidos al conocimiento directo del trabajo de un actor a través de una serie de ejercicios y experiencias de entrenamiento (técnicas del teatro de laboratorio y el teatro de calle (cuando sea posible), poéticas y técnicas de teatro oriental clásico, técnicas vocales).

Número máximo: 15 participantes.

## **RESAD**

Av. de Nazaret, 2, 28009 Madrid

**15:30 – 17:00 hrs – Conferencia TTB**

TTB "Historia de un teatro de grupo".

Caterina Scotti y Alessandro Rigoletti

El teatro de los grupos de los años setenta en Italia ha representado ciertamente una identidad colectiva. muy sorprendente y está en gran riesgo de aplanamiento: está marcado por una memoria aburrida, que divididos en rebanadas no totalmente justificadas (post-vanguardia, Tercer Teatro, teatros básicos, etc.). Así que bastaría con girar el telescopio y se podrían ver las cosas desde otro punto de vista. El Tascabile considera que la experiencia del teatro grupal es más similar a las experiencias de los teatros orientales, porque hay que pensar en los grupos en términos de micro-tradiciones.

### **17:15 hrs – Conferencia Teatro Núcleo**

Teatro en el Destierro

Horacio Czertok

Teatro en exilio, o más bien teatro en el destierro. Destierro es una palabra que mejor describe la sensación de desarraigo que experimentas cuando te obligan a arrancarte de tu tierra, tus afectos, tu propio idioma, y la circunstancia te constringe a crearte nuevamente un contexto cultural, donde proponer tu teatro. Es cierto que allá tal como aquí practicábamos un teatro que era y es un exilio en sí, de los teatros de piedra, de la palabra dominante e incluso del espectáculo, para concentrarnos en lo específico teatral: personajes que se relacionan con espectadores en un espacio tiempo convenido. En esa dirección la profundización de Stanislavsky, como se puede leer en mi Theatre of Exile (Routledge London New York 2016), el trabajo con no actores en salud mental, en las periferias sociales, en la cárcel.



## **19:15 hrs – Espectáculo**

Penélope

Interpreta Viviana Bovino, Dirección de Gregorio Amicuzi (Residui Teatro, España)

El montaje que proponemos a partir del lenguaje de la danza-teatro cuenta una historia sencilla, la historia de una mujer suspendida en la espera. Desde nuestro planteamiento, Penélope inicia un viaje paralelo, un juego de espejos con su compañero Ulises. Hace mucho tiempo, desde que se fue a la guerra, no tiene noticias de su amor, su marido y su compañero de vida. Su hijo ha emprendido el viaje para ir en su busca. Y, desde entonces, ella espera, sueña, delira, invoca, recuerda, teje. Su mente está poblada de recuerdos felices, de ansia, miedo, nostalgia, incertidumbre, deseos y ganas de volver a enamorarse. El montaje es un relato sobre la vida de este personaje, los acontecimientos de su mente, sus sentimientos y el acontecer paralelo de la fisiología de su cuerpo. Construiremos la dramaturgia como un viaje por las geografías imaginarias de la anatomía humana. Penélope, campo de batalla del amor y de la guerra.

**17 de SEPTIEMBRE**

**SALA TARAMBANA**

C. Dolores Armengot, 31, 28025 Madrid

**9:00 – 10:30 hrs – Taller**

Memoria del Cuerpo.

Imparten: Viviana Bovino, Gregorio Amicuzi (Laboratorio Internacional Residui Teatro, España)

Durante el taller se explorarán técnicas relacionadas con el teatro físico y el teatro-danza teniendo siempre en consideración el cuerpo en toda su integridad psicológica / física / vocal / emocional / anímica.

Durante el taller se trabajará sobre la memoria del “cuerpo”, considerando este último como un conjunto de informaciones, energía, emociones, cultura y de experiencia, que cada persona lleva consigo mismo toda la vida. ¿Cómo utilizar las energías que están en cada uno de nosotros para bailar o crear una acción escénica? ¿Por qué nuestro cuerpo “resuena” con algunos ritmos o melodías? ¿Se puede transformar nuestro cuerpo? ¿Podemos desarrollar una capacidad de escuchar empáticamente los otros en un tiempo breve?

**LA PARCERIA**

C. de Martín de Vargas, 13 - Local 3, 28005 Madrid

**11:45 - 13:45 hrs- Mesa Redonda TC 3**

Teatro de grupo y comunidad: tercera sesión

Intervienen: Katarzyna Knychalska Fundacja Teatr Nie Taki, ( Polonia) Michelangelo Campanile (La luna nel Letto, Italia)

**14:45 - 16:15 hrs- Mesa Redonda TC 4**

Teatro de grupo y comunidad: cuarta sesión

Intervienen: Etelvino Vázquez (Teatro del Norte, España); Tor Arne Ursin (Grenland Frieteater, Noruega)

**18:15 hrs – Mesa Redonda TC 5**

Teatro de grupo y comunidad: quinta edición

Intervienen: Bárbara Luci Carvalho y Bernhard Bub (Freie Antagon TheaterAKTION, Alemania), Fabrika Athens (Grecia)

**C.A.A.E**

Calle Ercilla 48, Local 3, Madrid.

**16:30 – 17:30 – Conferencia Atalaya Teatro- España**

“Buscando utopías a través del Tiempo”

Ricardo Iniesta (Atalaya Teatro, España)

Descripción:

Atalaya llega a su cuarta década siendo leal a los principios que yo aprendiera con el Odin Teatret, con los actores de Grotowski, con los herederos de Brecht y con los grupos del Tercer Teatro de toda Europa. Con tal equipaje emprendí un camino que no ha dejado de generarme interrogantes y emociones por los 43 países recorridos. Los actores de cinco generaciones que ahora integran Atalaya son el resultado de una investigación constante. Desde hace 15 años, gracias al Centro Internacional TNT hemos ampliado nuestro viaje al teatro social y comunitario que se ha convertido en referencia permanente.

**20:00 hrs – Demostración de trabajo**

Espectáculo: Cenizas

Dirección de Luis Ibar, por la compañía Cartaphilus Teatro, México.

Memoria; es una demostración de teatro-danza y video-arte, en el que el Mtro. Luis Ibar; el director de la compañía cartaphilus teatro, hace una reflexión con la actriz sobre los procesos teóricos y científicos de la memoria confrontándolos con la memoria emotiva. Es también un viaje en la memoria del director a través de sus 30 años como creador y artista escénico, recuperando y extrayendo de la memoria escenas y danzas de todas las obras que ha creado, las cenizas de lo estético y lo profundo; aquello que aún sigue vivo y permanece latente en su devenir artístico, dando como resultado una demostración con una bella y cuidada estética y un hermoso dejo de nostalgia.

**18 de SEPTIEMBRE**

**SALA TARAMBANA**

C. Dolores Armengot, 31, 28025 Madrid

**11.30 – 13.00 – Taller**

EL ECO DEL SILENCIO, Julia Varley – Odin Teatret, Dinamarca

Julia Varley dirige un curso de trabajo vocal con 20/25 personas.

El curso se concentra sobre la unidad del impulso físico con el vocal, del texto con la acción, del cantado con el hablado, tratando de reconocer la voz individual junto al coro y de llegar a la generosidad que pertenece a la voz regalada al espacio.

Necesidades: los participantes deben saber de memoria un texto (poesía o prosa, 1/2 hoja circa) y una canción.

**C.A.A.E**

Calle Ercilla 48, Local 3, Madrid.

**15:00-17:00 – Clase Magistral – Odin Teatret, Dinamarca**

PRINCIPIOS CREATIVOS

Una masterclass con Eugenio Barba y Julia Varley

El acto creativo es transponer, estructurar, extrañar. La clase magistral intentará definir los diferentes niveles de la dramaturgia en el trabajo sobre un espectáculo de teatro y los aspectos básicos de la antropología teatral tocando los siguientes temas: elaboración de la dramaturgia del actor a nivel orgánico o dinámico (acciones físicas y vocales); relación entre la partitura dinámica y la estructura narrativa;

relación entre la dramaturgia total del director y la del texto; diferencia entre movimiento y acción; inmovilidad estática y dinámica; la energía en el espacio y energía en el tiempo.

**19:30 hrs – Demostración de trabajo – Odin Teatret, Dinamarca**

LA ALFOMBRA VOLADORA

Una demostración de trabajo con Julia Varley

El texto es una alfombra que debe volar lejos: con esta frase se inicia el espectáculo/demostración de trabajo en donde se recorren, durante una hora, fragmentos de textos pertenecientes a los espectáculos que la actriz Julia Varley ha interpretado a lo largo de

sus 40 años con el Odin Teatret. Pocas y esenciales explicaciones acompañan el trabajo vocal que ejemplifica el pasaje de las palabras escritas al espacio, de la frialdad del papel a la libertad de la interpretación.

## **LA PARCERIA**

C. de Martín de Vargas, 13 - Local 3, 28005 Madrid

**17:30 hrs – Conferencia El Puente de los Vientos, un teatro de grupo Internacional.**

Carmela della Rocca (Teatro Ridotto, Italia) Discípula entrevista a Iben Nagel Rasmussen (Odin Teatret, Dinamarca).

**Exposición Il Ponte dei Venti.** (Odin Teatret y The Bridge of winds, Dinamarca)  
Una experiencia de pedagogía teatral con Iben Nagel Rasmussen

Fotografías de: Francesco Galli



**19 de SEPTIEMBRE**

**INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA**

C. Mayor, 86, 28013 Madrid

**9.00– 10.30 – Conferencia Magistral**

Un'idea più grande di me  
Conferencia con Armando Punzo y Rossella Menna

En 1988 Armando Punzo, director, dramaturgo y actor, cruzó la puerta de la prisión de Volterra (Toscana), donde fundó la Compagnia della Fortezza, la primera y más larga experiencia de teatro en una prisión. En más de treinta años, ha transformado un lugar de castigo en un centro de investigación artística de vanguardia y ha obtenido los más altos premios italianos y europeos. Partiendo de "Un'idea più grande di me", la autobiografía de la artista publicada en 2019 como resultado de una larga serie de conversaciones con la escritora y estudiosa

Rossella Menna, Punzo hablará de su investigación radical realizada en un lugar que es una metáfora de la prisión en la que todos vivimos. Durante la charla, el director y el escritor continuarán su conversación sobre la relación entre el arte y la vida.

## **TEATRO LA ABADIA**

C. de Fernández de los Ríos, 42, 28015 Madrid

### **11:30-13:30 – Conferencia Magistral**

#### **LA TRADICIÓN DEL IMPOSIBLE**

Una conferencia magistral de Eugenio Barba sobre el tercer teatro

Existe en el teatro una tradición de lo imposible. Esto se corrobora con las vidas de Eleonora Duse, Sarah Bernhardt, Isadora Duncan, Konstantin Stanislavski, Ellen Terry, Gordon Craig, Vsevolod Meyerhold, Helena Modrzejewska, Adolphe Appia, María Guerrero, Antonin Artaud y Bertolt Brecht. Esos artistas supieron imaginar y a veces realizar un teatro considerado imposible por sus contemporáneos. Hoy se nos presentan como pioneros que trascendieron el horizonte del teatro, dando otra dimensión a nuestra profesión surgida como entretenimiento. La tradición de lo imposible va más allá de un Primer Teatro centrado en el texto y un Segundo Teatro dedicado a la experimentación. Aparece en la cultura variada de los grupos del Tercer Teatro y de muchos otros teatros que operan en las periferias geográficas, sociales y artísticas.

## **RESAD**

Av. de Nazaret, 2, 28009 Madrid

### **16.00 – 20.00 ACTO DE CLAUSURA**

“Balance y perspectivas del teatro de grupo”

16.00 – 18.30 intervenciones de los maestros y maestras Julia Varley, Iben Nagel Rasmussen,

Ricardo Iniesta, Armando Punzo, Luis Ibar, Viviana Bovino, Caterina Scotti, Horacio Czertok,

Pausa

19.00 – 20.00 Cierre de Eugenio Barba

**INSCRIPCIÓN carnet TTT** (para poder disfrutar de todas las actividades del encuentro con precio reducido): <https://form.jotform.com/Residui/ttt2022-formulario-de-inscripcion>

**INSCRIPCIÓN actividades TTT** (para poder asistir en algunas de las actividades del encuentro): <http://form.jotform.com/Residui/ttt2022-inscripcion-a-actividades>

**INSCRIPCIÓN online TTT** (para seguir todas las en línea): <https://www.passline.com/landing/territorios-teatrales-transitables>

**MÁS INFORMACIONES:**

info@residuiteatro.it

+34 648665194

Organizado por:



Co-fincanciado por:



en colaboración con:



Se agradece:  
Carlos Gil, Artezblai, Santiago Claramonte, Alejandra Morón Arroyo, Lucía (proyecto CES "One love" de Erasmus+), Adán Marcelo Solares (proyecto C love 2" de Erasmus+), Belen Monterroso (proyecto CES "One love 2" de Elisa Ferro, Luca Vonellar apellido y nombre proyecto), Elisa Ferro, Luca Von

[Joomla SEO powered by JoomSEF](#)